

**Notice of invitation to tender No DK P 43 for the sale of frozen boned beef held in stock by the Danish intervention agency**

1. The Danish intervention agency shall sell approximately 1 315 tonnes of frozen boned beef as follows:

- 315 tonnes 'udbenede forfjerdinger uden bryst og slag',
- 179 tonnes 'bryst og slag',
- 21 tonnes 'filet',
- 337 tonnes 'udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad',  
being 852 tonnes from first quality 'ungtyre';
- 118 tonnes 'udbenede forfjerdinger uden bryst og slag',
- 53 tonnes 'bryst og slag',
- 12 tonnes 'filet',
- 2 tonnes 'mørbrad',
- 128 tonnes 'udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad',  
being 313 tonnes from 'prima tyre';
- 150 tonnes 'udbenede forfjerdinger uden bryst og slag'.

2. These goods shall be sold in accordance with the rules laid down in the general notice of invitations to tender <sup>(1)</sup>.

The beef was stored before 28 February 1978.

Lists of the lots are shown in the Annexes.

3. Only tenders which reach the EF-Direktoratet by 12 noon on 8 January 1979 shall be considered.

---

<sup>(1)</sup> OJ No C 204, 26. 8. 1977, p. 6.

## ANNEXE A — ANNEX A — ANHANG A — BILAG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A

Liste des lots de viande bovine désossée, stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e immagazzinate nei seguenti depositi

Lijsten van de partijen rundvlees zonder been in de onderstaande vrieshuizen

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock.

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

Viande bovine désossée provenant des ungtyre de première qualité.

Boned beef from first quality ungtyre.

Entbeintes Rindfleisch von ungtyre erster Qualität.

Udbenet oksekød af ungtyre af første kvalitet.

Carni bovine disossate provenienti da ungtyre di qualità I.

Rundvlees zonder been, afkomstig van ungtyre van de eerste kwaliteit.

Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of warehouses Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagingsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Naam en plaats van opslag	Caparaçon Plate, Flank and Brisket Fleisch- u. Knochendünnung Slag og Bryst Caparaçon Flank	Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	Filet Tenderloin Filets Mørbrad Filetti Filet	Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtervoeten
Frigoscandia A/S, Parkalle 17, 6600 Vejen	14,7	14,5	—	10,0
Frigoscandia A/S, Kanalholmen 25-29, 2650 Hvidovre	—	9,2	0,4	5,0
Agri-Norcold A/S, Skivevej, 9500 Hobro	1,4	10,6	2,2	11,8
Vejle Fryse- og Kølehus A/S, Ellehammersvej 7, 7100 Vejle	—	1,7	—	11,7
Thorcold A/S, Havnen 8500 Grenå	0,8	—	—	6,5
Fredericia Frysehus I/S, Vesthavnen, 7000 Fredericia	19,1	30,0	0,9	7,4
Østjydske Andelsslagterier, Frysehuset Havnen, 8900 Randers	19,1	10,7	—	11,8

Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of warehouses Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Naam en plaats van opslag	Caparaçon Plate, Flank and Brisker Fleisch- u. Knochendünnung Slag og Bryst Caparaçon Flank	Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	Filet Tenderloin Filets Mørbrad Filetti Filet	Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtervoeten
Nyborg Lynfrost A/S, Storebæltsvej, 5800 Nyborg	—	7,0	—	12,0
Bellinge Frysehus A/S, Kratholmvej 6, Bellinge, 5000 Odense	2,4	—	—	—
De forenede Isværker A/S, Ny Havn, 6700 Esbjerg	2,2	—	—	—
Danexim A/S, Industrivej 6, Postbox 19, 6330 Padborg	11,4	—	—	—
Holstebro Eksportslagteri A/S, Postbox 121, Vendersgade 7500 Holstebro	7,2	80,0	5,0	21,3
Lundgaards Eksport- Kompagni A/S, 7600 Struer	14,3	25,5	—	33,2
Vestcold, 6900 Skjern	5,6	2,0	2,4	—
Agricold A/S, Frankrigskajen, 6700 Esbjerg	5,0	50,0	1,9	—
Agricold A/S, Vesterkaj 10, 4700 Næstved	2,1	—	—	—
Interfrost A/S, Transitvej 8, 6330 Padborg	—	20,0	—	17,0
Grenå Køle- & Fryseindustri I/S, Havnen, 8500 Grenå	35,7	45,0	5,0	145,0
Cold Stores A/S, Islands Brygge 50, 2300 København S	3,0	—	—	—
Fyns Cold Stores A/S, Finlandskaj 2, 5000 Odense	—	3,5	—	—
Nordjydsk Cold Stores A/S, Postbox 836, Mørupsgade 22, 9100 Ålborg	—	2,0	1,0	—
Midtjydsk Cold Stores A/S, Postbox 225, Nordhavns-gade, 8100 Århus C	—	0,8	—	—
Sydjydsk Cold Stores A/S, Havn Nord, 6000 Kolding	16,2	1,0	—	35,9
Padborg Cold Stores I/S, Industrivej 2, 6330 Padborg	19,1	—	1,9	8,5
Total	179,3	315,4	20,7	337,1

## ANNEXE B — ANNEX B — ANHANG B — BILAG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B

Liste des lots de viande bovine désossée, stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e immagazzinate nei seguenti depositi

Lijsten van de partijen rundvlees zonder been in de onderstaande vrieshuizen

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock.

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

Viande bovine désossée provenant des tyre de première qualité.

Boned beef from first quality tyre.

Entbeintes Rindfleisch von tyre erster Qualität.

Udbenet oksekød af tyre af første kvalitet.

Carni bovine disossate provenienti da tyre di qualità I.

Rundvlees zonder been, afkomstig van tyre van de eerste kwaliteit.

Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of warehouses Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Naam en plaats van opslag	Caparaçon Plate, Flank and Brisket Fleisch- u. Knochendünnung Slag og Bryst Caparaçon Flank	Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Vcorvoeten	Aloyaux Sirloin Roastbeef Filet Lombate Lendenen	Filet Tenderloin Filets Mørbrad Filetti Filet	Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtervoeten
Frigoscandia A/S, Parkalle 17, 6600 Vejen	21,9	4,0	—	—	—
Agri-Norcold A/S, Skivevej 9500 Hobro	—	—	—	—	0,9
Vejle Fryse- & Kølehus A/S, Ellehammersvej 7, 7100 Vejle	3,5	2,7	0,4	—	—
Thorcold A/S, Havnen, 8500 Grenå	4,2	—	—	—	0,6
Padborg Frysehus, Transitvej 2, 6330 Padborg	—	—	—	0,09	—
Fredericia Frysehus I/S, Vesthavnen, 7000 Fredericia	—	—	—	0,08	—

Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of warehouses Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Naam en plaats van opslag	Caparaçon Plate, Flank and Brisket Fleisch- u. Knochendünnung Slag og Bryst Caparaçon Flank	Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	Aloyaux Sirloin Roastbeef Filet Lombate Lendenen	Filet Tenderloin Filets Mørbrad Filetti Filet	Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtervoeten
Østjydske Andelsslagterier, Frysehuset Havnen, 8900 Randers	2,3	—	—	—	2,8
Abenrå Frysehus A/S, 6200 Abenrå	—	—	—	0,3	—
De forenede Isværker A/S, Ny Havn, 6700 Esbjerg	—	—	—	0,2	—
Holstebro Eksportslagteri A/S, Postbox 121, Vendersgade, 7500 Holstebro	—	4,0	1,3	—	4,4
Lundgaards Eksportkompagni A/S, 7600 Struer	—	4,8	0,3	0,3	5,0
Vestcold, 6900 Skjern	0,7	—	—	0,06	1,0
Agricold A/S, Frankrigskajen, 6700 Esbjerg	3,4	—	5,9	0,5	54,1
Agricold A/S, Vesterkaj 10, 4700 Næstved	—	41,5	—	0,2	—
Interfrost A/S, Transitvej 8, 6330 Padborg	—	3,6	0,6	0,1	3,6
Grenå Køle- & Fryseindustri I/S, Havnen, 8500 Grenå	2,3	17,4	—	—	8,9
Cold Stores A/S, Islands Brygge 50, 2300 København S	0,6	—	—	—	—
Nordjydsk Cold Stores A/S, Postbox 836, Mørupsgade 22, 9100 Ålborg	1,6	1,9	1,9	0,1	3,3
Midtjydsk Cold Stores A/S, Postbox 225, Nordhavns-gade 8100 Århus C	—	4,1	—	—	9,1
Sydjydsk Cold Stores A/S, Havnen Nord 6000 Kolding	3,6	11,8	—	—	21,5
Padborg Cold Stores I/S, Industrivej 2, 6330 Padborg	6,3	4,8	—	—	—
Midtjydsk Cold Stores A/S, Stormosevej 13, 8361 Hasselager	2,1	17,3	1,1	—	13,2
Total	52,5	117,9	11,5	1,93	128,4

## ANNEXE C — ANNEX C — ANHANG C — BILAG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C

Liste des lots de viande bovine désossée, stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühllhäusern lagern

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e immagazzinate nei seguenti depositi

Lijsten van de partijen rundvlees zonder been in de onderstaande vrieshuizen

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock.

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

Viande bovine désossée provenant des kvier de première qualité.

Boned beef from first quality kvier.

Entbeintes Rindfleisch von kvier erster Qualität.

Udbenet oksekød af kvier af første kvalitet.

Carni bovine disossate provenienti da kvier di qualità I.

Rundvlees zonder been, afkomstig van kvier van de eerste kwaliteit.

Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of warehouses Name und Anschrift des Kühllhauses Oplagingsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Naam en plaats van opslag	Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten
Grenå Køle- & Fryseindustri I/S, Havnen, 8500 Grenå	150,0
Total	150,0